

# Foi a noite It was night

Antonio Carlos Jobim & Newton Mendonça

vers. Gene Lees

arr. Ricardo Gilly

*Moderato*

Fmaj7(9) Fm(<sup>9</sup><sub>6</sub>) G7(<sup>b13</sup><sub>b9</sub>) Cmaj7(9) E<sup>7</sup><sub>4</sub>(9) A7(<sup>b13</sup>)

Dm7(9) G<sup>7</sup><sub>4</sub>(9) G7(<sup>13</sup><sub>b9</sub>) C6 Em7 Am7 A<sup>7</sup><sub>4</sub>(9) A7(<sup>b9</sup>)

Foi a  
It was

noite night Foi o mar, eu sei... Foi a lua Que me fez pen-sar... Que vo-  
And you walk with me... On the sand By a moon-light sea... In the

Dm7 G7(<sup>b9</sup>) C6 Em/A A<sup>7</sup><sub>4</sub>(9) A7(<sup>b9</sup>) Dm7 G7(<sup>b9</sup>) C6

**Foi a noite** It was night

B m7 E7 A4 Am Dm7 G7(b9) Am Em7(b5) A $\frac{7}{4}$ (9) A7(b9)

cê me que - ri - a ou - tra vez E que a - in - da gos - ta - va de mim I - lu -  
 warm af - ter - glow of the wine I be - liev - ed you would always be mine It was

Dm7 G7(b9) C6 Em/A A $\frac{7}{4}$ (9) A7(b9) Dm7 G7(b9) Em7(b5) A7(b9)

são Eu be - bi tal - vez Foi a - mor Por vo - cê, bem sei A sau -  
 night And a co - met fell Such a night How could I fore - tell Just how

Fmaj7 Bb7 Em7

da - de au - men - ta com a dis - tância E a i - lu - são é fei - ta de es - pe -  
 soon And light - ly you for - get it And how long And sad - ly I'd re -

Am7 A7(b9) Dm7 G7(b9) Dm7 G7(b9) C $\frac{7}{4}$ (9) C7(b9)

ran - ça Foi a noite Foi o mar, eu sei Foi vo - cê  
 gret it It was night And for me, a - las It was love

*al Coda*  $\oplus$

Foi a noite It was night

Fm7 Fm7/Bb Bb7(b9) Ebmaj7 Cm7(9) C7(9) C7(b9) Fm7 Fm7/Bb Bb7(b9) Eb6

28

Detailed description: This system of music is for piano accompaniment, measures 28-31. It features a treble and bass clef. The treble clef has a complex chordal texture with many notes, including some with grace notes. The bass clef has a simpler line with quarter and eighth notes. The key signature has two flats (Bb and Eb).

Dm7 G7(b9) C6 Cm7 Fm7 G7(b9) Cm7 C7(b9)

*D.S. al Coda*

I - lu -  
It was

*D.S. al Coda*

32

Detailed description: This system contains piano accompaniment (measures 32-35) and a vocal line (measures 32-35). The piano part continues with complex chords and a steady bass line. The vocal line is in a higher register, with lyrics 'I - lu -' and 'It was' under the notes. The key signature remains two flats. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Am7 Dm7 Dm7 G7(b9) Cm/Eb D7 Dbmaj7 G7(b13) Cmaj7(9)

ran - ça — Foi a noite — Foi vo - cê  
gret it — It was night — It was love

36

Detailed description: This system contains piano accompaniment (measures 36-40) and a vocal line (measures 36-40). The piano part features a mix of chords and a bass line with some rests. The vocal line continues with lyrics 'ran - ça — Foi a noite — Foi vo - cê' and 'gret it — It was night — It was love'. The key signature changes to one flat (Bb) in measure 36. The system ends with a double bar line and a repeat sign.